

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino
Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle
Union des Conseils en Brevets Européens
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

RACCOMANDATA

ESPRESSO

Spett.le ANSALDO S.p.A.

SERVIZIO RICERCA E SVILUPPO

Via N. Lorenzi 8

16152 GENOVA CORNIGLIANO

Risposta a

Po

16121 Genova 18 Novembre 1981

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto Dom. brev. in Germania P 28 34 478 "Rilevatore di dispersione". 4221r
Dom. brev. in Germania P 30 32 405 "Alesatore per alberi cavi". 4406r
Mod. Utilità in Germania G 80 22 926 "Alesatore per alberi cavi". 4423r

URGENTE

Faccio seguito alla corrispondenza passata e Vi informo che ho inviato al Collega germanico il Certificato del Tribunale attestante la variazione di Ragione Sociale, accompagnato da una traduzione in lingua tedesca, giurata e legalizzata presso il Consolato germanico di Genova.

Il Collega mi ha ora comunicato che, per regolarizzare le tre pratiche indicate in oggetto gli occorrono le tre relative procure firmate da Voi.

Vi invio quindi con la presente i tre esemplari di procura (Vollmacht) che Vi prego di restituirmi entro il



1° DICEMBRE 1981

URGENTE

firmati, ove indicato, dai Legali Rappresentanti della Società.

In tale attesa distintamente saluto

Dott. VETTOR GALLETTI

4209

4223

4222

segnalare Esacomb

All. 3

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle
Union des Conseils en Brevets Européens
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

RACCOMANDA

Spett.le ANSALDO S.p.A.

SERVIZIO RICERCA E SVILUPPO

Via Nicola Lorenzi 8

16152 GENOVA CORNIGLIANO GE

25 MAG. 1982

Risposta a Vs. DGE/RIS-BR/BR del 23.II.1982

PO

16121 Genova

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto

Domanda di brevetto in Brasile N. PI 7805003

"Rilevatore di dispersione ecc." -

42231

Pregasi richiamare
nella risposta

finto

A seguito della Vostra suindicata ho a suo tempo autorizzato il Collega brasiliano ad effettuare le correzioni formali richieste dall'Esaminatore.

Il Collega mi ha ora comunicato di avere provveduto a depositare una serie di nuove rivendicazioni emendate, di cui Vi allego copia.

Mi permetto di unire anche la mia fattura documentata che gira la nota del Corrispondente.

Con l'occasione Vi ricordo che sono in attesa di ricevere in restituzione la procura che Vi ho inviato per la firma in data 16 Febbraio 1982 onde poter perfezionare anche la pratica di variazione di Ragione Sociale.

Con distinti saluti

Dott. VETTOR GALLETTI

All.: copia di risposta a lett.uff.
nuove rivendicazioni
fattura documentata

Al. 4.1.1. devono essere accompagnate dalla relativa rimessa



COMUNICAZIONE INTERNA

DATA

EMITTENTE

DESTINATARIO

AGE/ALE

DGE/RIS

12/5/1982

OGGETTO

RIFERIMENTI

Marchi e brevetti Ansaldo

Vs/

Ns/

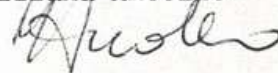
I.A./L.B.

Facciamo seguito alle Vostre precedenti comunicazioni per inviare in allegato:

- IRAN: marchio - n. 2 procure e n. 2 certificati Tribunale;
-  FRANCIA: brevetti - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- CINA POPOLARE: Trascriz. camb. rag. sociale - n. 2 procure firmate dal legale rappresentante (senza autentica) - marchio n. 3 procure e n. 2 certificati Trib.;
- KUWAIT: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Trib.;
- NIGERIA: marchio - n. 1 procura (senza autentica) e n. 1 certificato Tribunale
- ARABIA SAUDITA: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Trib.;
- TURCHIA: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- ARGENTINA: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- VENEZUELA: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- GRECIA: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- MESSICO: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale;
- PARAGUAY: marchio - n. 1 procura e n. 1 certificato Tribunale.

La suddetta documentazione è legalizzata a livello Consolare.

Iliana ARCOLEO



All.: c.s.

Vollmacht

für Patente, Marken,
Modelle, Muster

Power of Attorney

for Patents, Trade Marks,
Designs

Pouvoir

pour Brevets, Marques,
Modèles, Dessins

Der/Die Unterzeichnete/
Die Unterzeichneten

The undersigned

Le soussigné/La soussignée/
Les soussignés/Les soussignées

ANSALDO Società per Azioni

Genova-Via Pacinotti,n.20

Genova / Italia

erteilt/erteilen hiermit

hereby authorize/authorizes

donne/donnent, par la présente,
mandat à

PATENTANWALTSBUREAU ISLER & SCHMID

Walchestrasse 23,

CH-8006 Zürich

Vollmacht zur Vertretung
bezüglich

to represent him/her/them
as agents with respect to

pour le/la/les représenter
au sujet

der Weiterführung der Patentanmeldung Nr. 7249/78-0

Die Bevollmächtigten sind insbesondere ermächtigt, vor dem Patentamt und allen Verwaltungs- und Gerichtsbehörden tätig zu sein und für diese ganze Vollmacht oder einen Teil von ihr einen Untervertreter zu bestellen. Sie sind befugt, alle notwendigen Handlungen für die Erwerbung und Aufrechterhaltung der Schutzrechte vorzunehmen, abgezwigte Anmeldungen einzureichen, nach der Eintragung der Schutzrechte als bevollmächtigte Vertreter zu handeln sowie Anmeldungen und erteilte Schutzrechte zurückzuziehen. Als Gerichtsstand zwischen Vollmachtgeber und Bevollmächtigten gilt das Geschäftsdomizil der letzteren und schweizerisches Recht. Ohne ausdrücklichen Widerruf erlischt diese Vollmacht in den in Art. 35 und 405 OR aufgeführten Fällen nicht. Der Vollmachtgeber wählt Domizil gemäss Art. 30 MSchG bei den Bevollmächtigten.

In particular, the aforementioned agents are authorized to act before the Patent Office and before all administrative and judicial authorities as well as to delegate all or part of the powers hereby granted. They are further authorized to take all steps necessary for obtaining and maintaining the rights sought, to file divisional applications, to act as duly appointed agents after grant thereof, and to withdraw applications and granted registered rights. Jurisdiction in any disputes between principal/principals and agents shall lie exclusively with the competent court at the domicile of the latter, and Swiss law shall apply. Unless expressly cancelled by the principal/principals, this Power of Attorney shall not lapse on any of the grounds provided for by Sections 35 and 405 of the Swiss Code of Obligations.

The undersigned elect/elects domicile according to Section 30 of the Trade Marks Act at the address of the agents.

Les mandataires susnommés sont notamment autorisés à représenter l'auteur/les auteurs de la procuration devant l'Office des Brevets et toutes les Autorités Administratives et Judiciaires ainsi qu'à nommer un substitut pour tout ou partie du présent pouvoir. Ils sont autorisés à remplir toutes les formalités nécessaires pour l'obtention et le maintien de la protection sollicitée, à déposer des demandes scindées, à agir en qualité de mandataires après l'enregistrement, ainsi qu'à retirer les demandes ou les enregistrements obtenus. En cas de divergences entre l'auteur/les auteurs de la procuration et les mandataires, les lois Suisses et le tribunal compétent du domicile des mandataires sont reconnus par le soussigné/la soussignée/les soussignés/les soussignées. A moins de révocation expresse, ce mandat ne s'éteindra pas pour l'une des causes prévues aux art. 35 et 405 du CO.

Le soussigné/la soussignée/les soussignés/les soussignées élit/élisent domicile selon l'art. 30 de la loi sur les marques chez les mandataires.

Ort und Datum

Place and date

Lieu et date

Genova, den

Unterschrift des Vollmachtgebers

Signature of Principal/Principals

Signature de l'auteur/des auteurs
de la procuration

ANSALDO S.p.A.

CABINET BONNET-THIRION

G. FOLDÈS

Conseils en Brevets d'Invention

95, BOULEVARD BEAUMARCHAIS - 75003 PARIS

TÉL. : 278-32-22 +

POUVOIR SPÉCIAL POUR LA GARANTIE DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

..... soussigné

.....

.....

.....

.....

.....

constitue pour Mandataire aux effets ci-après :

.....

.....

.....

..... quel donne..... pouvoir de pour et en nom

faire toutes les démarches nécessaires pour effectuer en

.....

pour :

.....

.....

.....

.....

En conséquence signer toutes pièces ou registres ; donner toutes décharges ; faire toutes réclamations, présenter toute demande relative à des additions, perfectionnements, prolongations ou introductions ; verser et retirer toutes taxes ; lever toutes expéditions des titres, procès-verbaux et copies officielles même avant délivrance ou avant publication, etc...; renoncer à la demande et la représenter s'il y a lieu ; élire domicile ; substituer tout ou partie des présents pouvoirs ; et remplir, enfin, toutes les formalités voulues par les lois, déclarant reconnaître et ratifier tous les actes accomplis pour la réalisation du présent mandat.

Fait à....., le.....19

ANSALDO Societa per Azioni

Geo Battista Navarino

Pouvoir pour dépôts de brevets en France, Belgique, Tunisie et Maroc. (sans légalisation)

Pour Sociétés : veuillez indiquer nom et fonction du signataire.

Für Gesellschaften : bitte Namen und Stellung der Unterzeichnenden angeben.

In case of a Company : please state name and function of the signer.



ANSALDO

COMUNICAZIONE INTERNA

DATA

EMITTENTE

DGE/RIS

DESTINATARIO

ALE

Sig.ra ARCOLEO

16.12.81

OGGETTO

brev. FRANCIA "Rilevatore di dispersione.."
" " "Alesatore per alberi cavi.."

RIFERIMENTI

Vs/

Ns/

Vi preghiamo di provvedere per la firma del documento di procura allegato come richiesto dall'Ufficio Professionale Proprietà Intellettuale di Genova con lettera del-
l'11 dicembre c.a.

Ringraziando preghiamo una pronta restituzione.

DGE/RIS

All./2

MOD. GEN 4 A



ANSALDO

COMUNICAZIONE INTERNA

DATA

EMITTENTE

DGE/RIS

DESTINATARIO

ALE

Sig.ra ARCOLEO

1/12/1981

OGGETTO

Domanda di brevetto in SVIZZERA
firma procura

RIFERIMENTI

Vs/

Ns/
BR/BR

Inviando, in allegato, documento di procura da compilare con timbro della ns. Società e firma dei Legali Rappresentanti.

Vi preghiamo di ritornarcelo entro il 4 c.m.

DGE/RIS

All./1 procura
1 lettera

MOD. GEN 4 A



Genova

TRIBUNALE CIVILE DI GENOVA

Sezione Società Commerciali

n.43347/348-iscr.26402



IL CANCELLIERE

esaminati gli atti depositati e trascritti in
questa Cancelleria

certifica

-che con delibera dell'Assemblea straordinaria
degli azionisti dell'ANSALDO Società Generale
Elettromeccanica S.p.A., in data 24 Ottobre 1980,
qui omologata il 10 Novembre 1980 al numero 2614,
depositato in questa Cancelleria il 19 Novembre
1980, iscritta al numero 16327 del Registro
d'Ordine, è stata variata la denominazione sociale
della stessa in "ANSALDO Società per Azioni", con
sede in Genova-Via Pacinotti 20.

Genova, 21 APR. 1982

IL CANCELLIERE DIRIGENTE
DIRETTORE GENERALE di CANCELLERIA

Luigi De Giovanni

A P O S T I L L E
(Convention de La Haye du 5 octobre 1954)

- 1 - Paese: Italia
Il presente atto pubblico
2 - è stato sottoscritto da Luigi De Giovanni
3 - agente in qualità di causelliere
4 - è segnato dal contrassegno di Perbenele
Genova
Attestato 23 APR. 1982
6 - il
5 - a Genova
7 - dal Procuratore della Repubblica
8 - sotto il numero 92/CIV/AP/82
9 - timbro
10 - firma:



Il Procuratore della Repubblica

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA AGG.
(L. Francesco Meloni)

Luigi